

13, 14 y 15 de marzo  
Barcelona, 2014

Para conmemorar el decimoquinto aniversario de la muerte de José Agustín Goytisolo, la Cátedra que lleva su nombre, adscrita al Departamento de Filología Española de la Facultad de Letras de la Universidad Autónoma de Barcelona, celebra el **VI CONGRESO INTERNACIONAL JOSÉ AGUSTÍN GOYTISOLO Y SU GENERACIÓN: LA RELACIÓN CON LA AMÉRICA HISPANA.**

Uno de los aspectos, quizás más desatendidos, es la relación de la generación de los cincuenta con la América hispana. Goytisolo, Caballero Bonald, Valente, Gil de Biedma, Barral, entre otros autores, contribuyeron al diálogo entre la poesía española y la hispanoamericana. Así lo evidencian el primer artículo de José Agustín Goytisolo sobre la poesía de Vicente Huidobro publicado en la revista Laye, los vínculos de Caballero Bonald con Colombia y la revista Mito, la recién editada correspondencia entre Valente y Lezama Lima, Maestro Cantor, y el trascendental trabajo editorial de Barral. No obstante, faltan por estudiar muchos otros factores de las relaciones e influencias entre los poetas españoles de la generación de los cincuenta y los de la América Hispana.

Así, el Congreso junto con estos objetivos de esclarecer el entramado de todas esas relaciones poéticas y literarias entre España y América, busca generar un espacio de discusión e intercambio entre especialistas americanos y españoles.

**Organiza:**

Cátedra José Agustín Goytisolo UAB

**Con la colaboración de:**

- Deganat de la Facultat de Filosofia i Lletres, Universitat Autònoma de Barcelona
- Departamento de Filología Española, Universitat Autònoma de Barcelona

**Sedes:**

- Sala de grados, Facultat de Filosofia i Lletres, UAB (Edificio B, 08193, Bellaterra)
- Sala de actos, Reial Acadèmia de Bones Lletres de Barcelona (Carrer del Bisbe Caçador, 3, 08002, Bcn)

**\*Inscripción:**

- 30€ participantes con comunicación.
- Gratuita para alumnos de la UAB y público general.



**UAB**  
Universitat Autònoma  
de Barcelona

Más información en:

[www.pagines.uab.cat/catedrajagoytisolo](http://www.pagines.uab.cat/catedrajagoytisolo)

[catedra.jagoytisolo@uab.es](mailto:catedra.jagoytisolo@uab.es)

**VI CONGRESO INTERNACIONAL**

**JOSÉ AGUSTÍN GOYTISOLO  
Y SU GENERACIÓN:**

**LA RELACIÓN CON LA AMÉRICA HISPANA**



## MIÉRCOLES 12 DE MARZO

**Lugar:** Biblioteca Francesca Bonnemaison  
(Carrer de Sant Pere Més, Baix 7, 08003 Barcelona)

19:00 LECTURAS-RECITAL POÉTICO: “Palabras hispanoamericanas para José Agustín Goytisolo”. Participarán los poetas Rodolfo Häsler, Edgardo Dobry y Neus Aguado

## JUEVES 13 DE MARZO

**Lugar:** Sala de grados  
Facultat de Filosofia i Lletres UAB

09:00 - 10:00 Inscripción y entrega de documentación

10:00 INAUGURACIÓN

Intervendrán: Rector de la Universitat Autònoma de Barcelona, Decana de la Facultat de Lletres, Director del Departamento de Filología Española, Directora de la Cátedra José Agustín Goytisolo

PRESENTACIÓN DEL FONDO JAG de la Biblioteca de Humanitat de la UAB, a cargo de Mercè Bausili y Montse Gutiérrez

10:30 - 11:30 PONENCIA PLENARIA a cargo de Marcela Romano: “Insospechados rostros: Borges, Brines, Valente”

11:30 - 12:30 PONENCIA PLENARIA a cargo de Efi Cubero: “José Agustín Goytisolo y Borges: la verdad del poema”

12:30 – 13:30 Mesa 1 (Modera Carme Riera)  
COMUNICACIONES a cargo de:

- Alba Saura: “La mirada al inocente: la relación poética entre José Agustín Goytisolo y Juan Gelman”
- Helena Simões: “La poesía como filosofía creadora y praxis de resistencia en Eugénio de Andrade y José Agustín Goytisolo”
- Pere Pena: “Poeta entre dos mundos: Jaime Ferran”

16:00 – 17:00 PONENCIA PLENARIA a cargo de Ramón García Mateos: “Entre las piernas de una mulata que le dicen Pepa. José Agustín Goytisolo y Cuba”

17: 00 – 18:00 Mesa 2 (Modera Ramón García Mateos)  
COMUNICACIONES a cargo de:

- Marianela Rosa Peña Lora: “La poesía española y cubana: giros y enlaces. José Agustín Goytisolo”
- Beatriz Ferrús: “Me rodea una extraña fantasía: José Agustín Goytisolo y Fina García Marruz”
- Fernanda Bustamante: “José Agustín Goytisolo, ‘paladín’ de José Lezama Lima en España”

## VIERNES 14 DE MARZO

**Lugar:** Sala de actos  
Reial Acadèmia de Bones Lletres

10:00 – 11:00 PONENCIA PLENARIA a cargo de Fanny Rubio: “José Agustín Goytisolo y Julio Cortázar: dos poéticas frente a frente”

11:00 - 12:00 PONENCIA PLENARIA a cargo de Andreu Jaume: “Jaime Gil de Biedma y *Martín Fierro*”

12:00 - 13:00 Mesa 3 (Modera Beatriz Ferrús)  
COMUNICACIONES a cargo de:

- Graciela Ferrero: “La revista *Libre* y el ethos político revolucionario”
- Estrella Correcher Juliá: “La revista *Cuadernos de Ágora* y sus relaciones con Latinoamérica”
- Jorge Enrique Rojas Otálora: “La poesía de José Agustín Goytisolo y el grupo Mito, algunas constantes temáticas”

13:00 - 14:00 PONENCIA PLENARIA a cargo de María Payeras: “Contestaciones apremiantes. Apuntes sobre la correspondencia entre José Agustín Goytisolo y José Manuel Caballero Bonald”

16:00 - 17:00 Mesa 4 (Modera Fernanda Bustamante)  
COMUNICACIONES a cargo de:

- Dunia Gras: “Redes transatlánticas (Seix Barral-Joaquín Mortiz) como huida del franquismo. El caso de Juan Goytisolo y *Reivindicación del conde Don Julián*”
- José Luis Ruiz Ortega: “El boom, Barral y Barcelona: gestación editorial de un movimiento transoceánico”
- Francesco Luti: “Goytisolo y Barral, puentes latinoamericanos para Italia”

17:00 - 18:00 Mesa 5 (Modera Carme Riera)  
COMUNICACIONES a cargo de:

- Sabrina Riva: “*Palabras para Julia* y la canción latinoamericana”
- Jorge Andrés Colmenares: “El uso del lenguaje sensorial en la poesía de José Agustín Goytisolo”

18:00 – 18:20 PROYECCIÓN DEL DOCUMENTAL *Lezama inalcanzable vuelve* (1997; 24 min.) de Manuel Rodríguez Ramos (dir).  
Presenta Julia Goytisolo Carandell

## SÁBADO 15 DE MARZO

**Lugar:** Sala de actos  
Reial Acadèmia de Bones Lletres

10:30 – 11:30 PONENCIA PLENARIA a cargo de Antoni Rossell: “Paco Ibáñez: de José Agustín Goytisolo a Latinoamérica, poesía y música”

11:30 – 12: 30 CONVERSACIÓN con Joaquín Marco a propósito de la colección OCNOS. Intervienen Luisa Cotoner y Carme Riera

12:30 – 13: 30 PONENCIA PLENARIA DE CLAUSURA a cargo de Luis Goytisolo: “Del ingenio de Lequeito al ingenio poético”

13:30 CLAUSURA DEL CONGRESO

## AMERICANOS

Yo tuve amigos  
de color  
de bronce:  
hombre de Sur  
compañeros  
de América.  
Llegaban hasta mí  
con sus canciones  
con su tierra  
en la mano.  
Me decían:  
yo soy Colombia;  
México; Argentina;  
yo traigo al Altiplano  
en la palabra;  
vengo de Venezuela;  
Ecuador; Nicaragua;  
soy de Chile;  
mi patria  
es El Perú...  
Por ellos  
se ensancharon  
mis fronteras;  
por sus canciones  
me inundó la alegría  
de otros mares; supe  
el dolor de pueblos  
sin aurora;  
alcancé el corazón:  
sentí su tierra.